

# PM INVESTMENT GROUP

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI  
EN | OPERATIONAL MANUAL  
DE | GEBRAUCHSANLEITUNG  
FR | MODE D'EMPLOI  
RU | ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
CZ | NÁVOD K POUŽITÍ  
SK | NÁVOD NA POUŽITIE  
HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
RO | INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE



CE

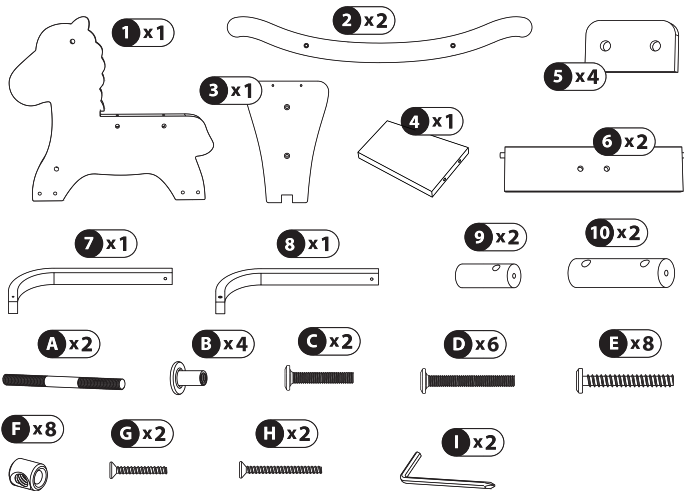


12-36  
MIESIĘCY / MONTHS

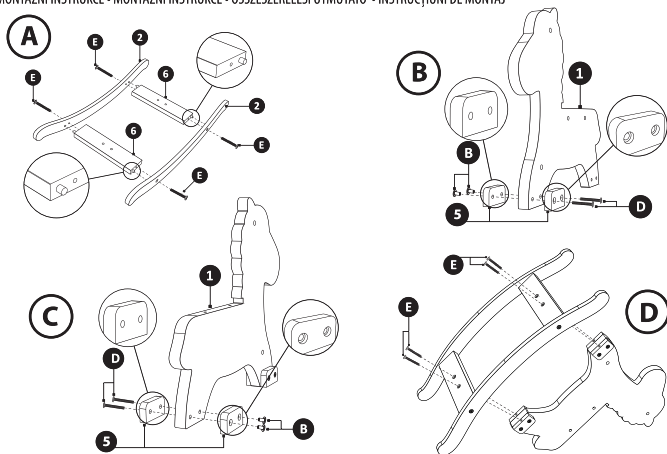
UK  
CA

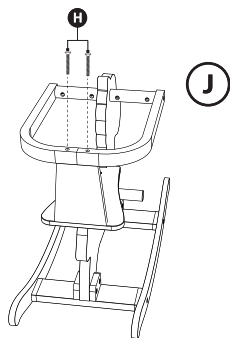
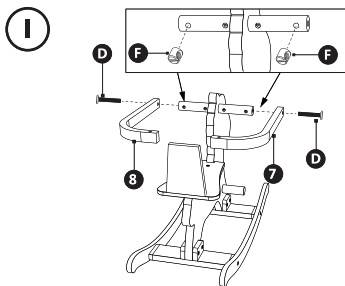
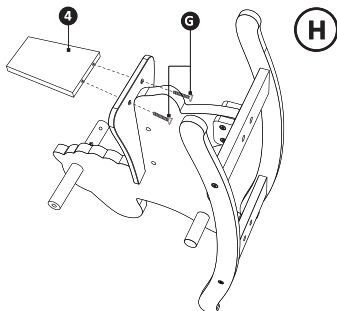
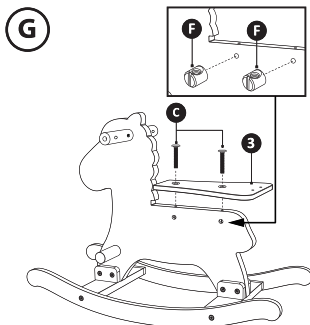
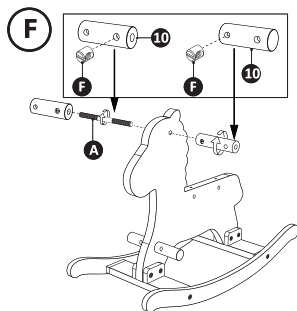
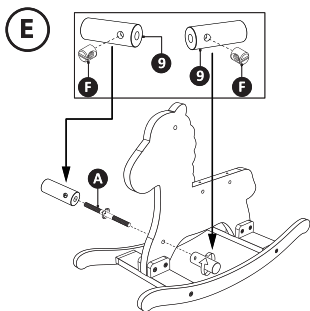
**KONIK NA BIEGUNACH / ROCKING HORSE / SCHAUKELPFERD  
CHEVAL À BASCULE / ЛОШАДКА-КАЧАЛКА / НОУРАСÍ KONÍK  
HOJDAĆÍ KONÍK / HINTALÓ / CALUT BALANSOAR**

LISTA CZĘŚCI • PARTS LIST • EINZELTEILE • LISTE DES PIÉCES • OBSAH ČÁSTI • OBSAH ČÁSTI • PIESE DE SCHIMBE • ALKATRÉSZ JEGYZÉK



INSTRUKCJA MONTAŻU • ASSEMBLY INSTRUCTION • MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCTION DE MONTAGE • ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ • MONTÁŽNÍ INSTRUKCE • MONTÁŽNÍ INSTRUKCE • ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ • INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ





**PL**

# WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!

## INSTRUKCJA MONTAŻU

**OSTRZEŻENIE!** Montażu zabawki może dokonywać tylko osoba dorosła. Wszystkie małe elementy potrzebne do montażu zabawki trzymaj z dala od zasięgu dziecka.

Prosimy postępować zgodnie z rysunkami (A-J).

## OSTRZEŻENIA

1. Z zabawki może korzystać jedno dziecko w danej chwili.
2. Zabawka powinna być stosowana z dużą ostrożnością, ponieważ wymagana jest umiejętność w celu uniknięcia upadków lub zderzeń powodujących zranienie użytkownika lub osób trzecich.
3. Sprawdzaj regularnie czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone.
4. Nie wolno używać zabawki, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub jej brakuje.
5. Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż te, które mają aprobatę producenta.
6. Nie używaj zabawki na podwyższonej powierzchni np schodach, stole.
7. Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 12 do 36 miesięcy.
8. Zalecany maksymalny udźwieg: 25kg.
9. Nie pozostawiaj dziecka bez opieki osoby dorosłej podczas zabawy.

## CZYSZCZENIE

Utrzymuj zabawkę w czystości. Zabrudzenia usuwaj miękką gąbką, często przepłukiwaną w wodzie z dodatkiem detergentu, wycieraj do sucha. Części lakierowane i chromowane konserwuj odpowiednimi ogólnie dostępnymi środkami.

Regularnie sprawdzaj stan wszystkich połączeń śrubowych, mocujących poszczególne elementy zabawki.

Produkt trzymać w suchym miejscu. Jeżeli ulegnie zamoczeniu wysuszyć metalowe części w celu zabezpieczenia przed korozją.

**EN**

# IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

## ASSEMBLY INSTRUCTION

**WARNING!** The product should be assembled by adults only. All small parts needed to assemble the toy should be kept out of reach of the child.

Please follow the drawings (A-J).

---

## WARNINGS

---

1. In one time the toy can use only one child.
2. The toys should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
3. Regularly check that all nuts, bolts are properly tightened
4. Do not use the product if any parts are broken, torn or missing.
5. Use only spare parts approved by the manufacturer.
6. It is dangerous to place this product on an elevated surface.
7. This product is intended for children aged from 12 to 36 months.
8. Maximum child weight: 25kgs.
9. Never let children ride the toy without adult supervision.

---

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Keep your rocking horse clean. Dirt should be removed with a soft sponge, often flushed with water and detergent, wipe dry.

Check the status of all the fixing screw connections with all parts of the toy.

Store the toy in dry place. In case it gets wet, clean the toy thoroughly using dry cloth in order to prevent corrosion.

**DE** **WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG  
LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN  
UNBEDINGT AUFBEWAHREN!**

---

## MONTAGEANLEITUNG

---

**WARNING!** Das Spielzeug kann nur von einem Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie alle zum Zusammenbau des Spielzeugs erforderlichen Kleinteile außerhalb der Reichweite des Kindes auf.

Bitte beachten Sie die Zeichnungen (A-J)

---

## ACHTUNG!

---

1. Das Spielzeug kann ein Kind in einer Zeit zu verwenden
2. Die Spielzeuge sollten mit Vorsicht verwendet werden, da Geschick ist erforderlich, um durch Sturz oder Zusammenstoß Unfälle des Benutzers oder Dritter vermieden werden.
3. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind
4. Verwenden Sie nicht ein Spielzeug, wenn Teile beschädigt sind, zerrissen oder fehlen.
5. Verwenden Sie keine Zubehörteile und andere als die Ersatzteile, die vom Hersteller empfohlen werden
6. Verwenden Sie keine Spielzeuge auf einer erhöhten Fläche, wie Treppen, Tabelle
7. Dieses Produkt ist für Kinder ab 12 bis 36 Monaten geeignet.
8. Die maximale zulässige Belastung beträgt 25kgs
9. Lassen Sie Kinder nicht reiten das Spielzeug ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

---

## REINIGUNG

---

Halten Sie das Spielzeug sauber. Verunreinigungen entfernen Sie mit einem weichen Schwamm, spülen Sie ihn im Wasser mit dem Detergens oft aus, wischen Sie es ab, bis es trocken ist. Lack- und Chromteile warten Sie mit geeigneten, allgemein zusätzlichen Mitteln. Prüfen Sie den Stand aller Schraubenverbindungen, die jeweilige Mechanismen des Spielzeug mit dem Rahmen befestigen. Das Produkt trocken halten. Sollte das Produkt oder eine seiner Teile nass werden, trocknen Sie die Metallteile, um das Spielzeug vor Korrosion zu schützen.

**FR**

# IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!

---

## INSTRUCTION DE MONTAGE

---

AVERTISSEMENT! Seul un adulte doit assembler le produit. Gardez toutes les petites pièces nécessaires à l'assemblage du produit hors de portée des enfants. Tenir les enfants éloignés du produit pendant l'assemblage.

Pour assembler - suivez les étapes (A-J).

---

## ATTENTION!

---

1. Le jouet peut être utilisé par un enfant à la fois.
2. Le jouet doit être utilisé avec beaucoup de prudence, car une certaine habilité est requise pour éviter les accidents ou des collisions pouvant causer des blessures de l'enfant qui l'utilise ou des personnes à proximité.
3. Vérifiez régulièrement, si toutes les vis et les écrous sont bien serrés.
4. N'utilisez jamais le jouet, si une partie quelconque est endommagée ou manquante.
5. N'utilisez aucun accessoire ou partie de rechange autres que celles approuvées par le fabricant.
6. N'utilisez pas le jouet sur une surface superposée, par exemple sur un escalier ou sur une table.
7. Le jouet est destiné aux enfants de 12 à 36 mois.
8. Charge maximale recommandée : 25 kg..

---

## NETTOYAGE

---

Vérifiez régulièrement l'état du produit. Nettoyez le jouet à l'aide d'un chiffon doux humide, avec l'ajout d'un produit nettoyant. Ne pas tremper le jouet dans l'eau.

**RU**

# ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

---

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

---

**ВНИМАНИЕ!** Сборку игрушки может осуществлять только взрослый. Все небольшие элементы, необходимые для сборки игрушки, держите вдали от детей.

Пожалуйста, следуйте рисунки (A-J).

---

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

1. Игрушка может использовать один ребенок за один раз.
  2. Игрушки должны быть использованы с осторожностью, так как умение требуется, чтобы избежать падений и столкновений, вызывающих травмы пользователя или третьих лиц.
  3. Проверите Регулярно, что все винты и гайки затянуты надлежащим образом.
  4. Не Разрешается использовать игрушку, если какие-либо части повреждены или отсутствуют.
  5. Не используйте аксессуары или детали, кроме тех, которые одобрены производителем.
  6. Не Используйте игрушки на поднятой поверхности, такие как лестницы и таблицы.
  7. Этот продукт предназначен для детей в возрасте от 12 до 36 месяцев.
  8. Максимальный вес ребенка: 25 кг
  9. Никогда не позволяйте детям ездить без присмотра взрослых.
- 

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Держите игрушке в чистоте. Загрязнения следует удалять мягкой губкой, смоченной в воде с добавлением моющего средства, после чистки вытирайте насухо. Детали лакированные и хромированные сохраняйте при помощи подходящих и доступных средств.

Проверяйте состояние всех болтовых соединений, крепящих отдельные механизмы.

Игрушка держать в сухом месте. Если он намочится, высушить металлические части с целью защиты от коррозии.



**DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ  
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!**

---

## MONTÁŽ

---

**POZOR!** Montáž smí provádět pouze dospělá osoba! Veškeré drobné prvky nezbytné pro sestavení hračky uchovávejte mimo dosahu dětí.

Montáž provádějte dle obrázku (A-J).

---

## UPOZORNĚNÍ

---

1. Hračku smí používat vždy jen jedno dítě.
2. Při používání buďte vždy opatrní, vysvětlete dítěti používání produktu, předejdete tak úrazům.

3. Pravidelne kontrolujte zda jsou vsechny šrouby dotažené.
4. Nepoužívejte hračku, je-li jakákoli její část poškozená nebo chybí.
5. Nepoužívejte náhradní díly jiné než ty dodané prodejcem nebo výrobcem.
6. Nepoužívejte hračku na vyvýšeném místě např. stole, schodišti apod.
7. Výrobek je určen dětem ve věku od 12 do 36 měsíců.
8. Maximální nosnost je 25 kg.
9. Nenechávejte dítě bez dozoru.

---

## ČIŠTĚNÍ

---

Udržujte produkt v čistotě. Použijte vlhky hadřík. Nepoužívejte chemické ani agresivní čističe. Pravidelně produkt kontrolujte. Pravidelně kontrolujte šrouby, a všechny pohyblivé části. Produkt uschovejte na suchem místě. Mokry produkt vysušte, zvláště kovové části aby nedošlo ke korozi.

# **SK** DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

---

## MONTÁŽ

---

**POZOR!** Montáž smie vykonávať len dospelá osoba! Všetky malé prvky, ktoré sú potrebné na montáž hračky, uchovávajte mimo dosahu detí.

Montáž robte podľa obrázkov (A-J).

---

## UPOZORNENIE

---

1. Hračku smie používať vždy len jedno dieťa.
  2. Pri používaní buďte vždy opatrní, vysvetlite dieťaťu používanie produktu, predídete tak úrazom.
  3. Pravidelne kontrolujte či sú všetky skrutky dotiahnuté.
  4. Nepoužíajte hračku, ak je akákoľvek jej časť poškodená alebo chýba.
  5. Nepoužíajte náhradné diely iné ako tie dodané predajcom alebo výrobcem.
  6. Nepoužíajte hračku na vyvýšenom mieste napr. stole, schodisku a pod.
  7. Výrobok je určený pre deti vo veku od 12 do 36 mesiacov.
  8. Maximálna nosnosť je 25 kg.
  9. Nenechávejte dieťa bez dozoru.
- 

## ČISTENIE

---

Udržujte produkt v čistote. Použite vlhku handričku. Nepoužíajte chemické ani agresívne čističe. Pravidelne kontrolujte skrutky, a všetky pohyblivé časti. Produkt uschovajte na suchom mieste. Mokry produkt vysušte, zvlášť kovové časti aby nedošlo ku korozi.



**HU**

# FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!

## ÖSSZE SZE RELÉSI ÚTMUTATÓE

FIGYELEM! Felnőtt személy vegezze el a termék összeszerelését, es ellenőrizze annak működését.

Kerjuk, kovesse a rajzokat (A-J).

## FIGYELMEZTETÉS!

1. A játék lehet használni egy gyermek egy időben.
2. A játékoknak meg kell óvatosan kell alkalmazni, mivel készség szükséges, hogy elkerülhető legyenek az esések, ütközések, kárt okoz a felhasználó vagy harmadik felek.
3. Check Rendszeresen, hogy minden csavar és anya meg vannak húzva.
4. Nem Használhatja a játék, ha bármelyik eleme sérült vagy hiányzik.
5. Ne használjon olyan tartozékokat vagy alkatrészeket kivéve azokat, amelyek a gyártó által jóváhagyott.
6. Ne Használjon játékok egy emelt felületen, mint például a lépcsők és asztal.
7. A termék 12-36 hónapos gyermekek számára készült.
8. Recommendation Maximális terhelés: 25kg.
9. Soha ne hagyja, hogy a gyerekek lovagolni a játék felnőtt felügyelete nélkül.

## TISZTÍTÁS

Ne tisztítsa vízzel, kizárólag száraz törölkendővel. Rendszeresen ellenőrizze a csavarok behuzását. Ellenőrizze az összes rögzítőcsavaros csatlakozás állapotát a játékkeret különböző mechanizmusaiival. Tárolja a játékot száraz helyen. Ne merítse vízbe! Az alkohol vagy ammónia alapú tisztítószer használata szintén károsíthatja.

**RO**

# IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEȘT DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

## INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

AVERTISMENT! Montarea calut balansoar se poate efectua numai de catre un adult.

Va rugam sa urmati desenele (A-J).

---

## AVERTISMENT!

---

1. Jucăria se poate utiliza un copil la un moment dat.
2. Jucării trebuie utilizat cu precauție, deoarece calificare este necesară pentru a evita cădere sau coliziune rănirea utilizatorului sau terților.
3. Verifică regulat că toate șuruburile și piulițele sunt strânse corespunzător.
4. Nu Permișiunea de a utiliza jucăria, în cazul în care orice piese sunt deteriorate sau lipsesc.
5. Nu utilizați accesorii sau componente, altele decât cele care sunt aprobate de către producător.
6. Nu Folosiți jucării pe o suprafață ridicată, cum ar fi scări și masă.
7. Produsul este recomandat copiilor cu vârsta cuprinsa între 12-36 luni.
8. Recommendation Sarcina maximă: 25 kg.
9. Nu lăsați niciodată copiii plimbare jucăriei fără supravegherea unui adult.

---

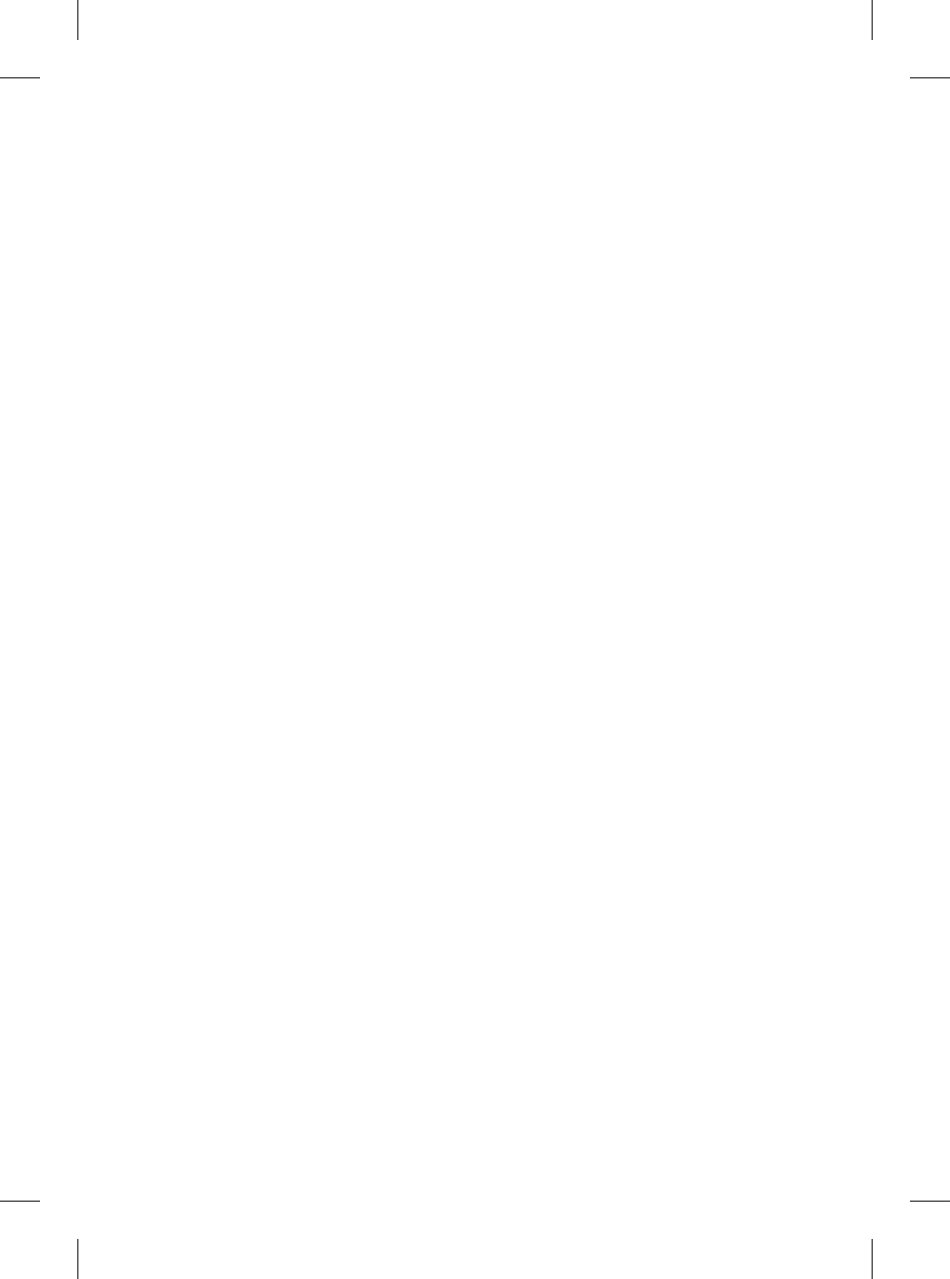
## ÎNTREȚINERE SI CURATARE

---

Se recomandă verificarea regulata a jucărie de catre un adult. Controlati si reglati individual elementele jucărie: strangeti suruburile si piulițele.

Inainte de fiecare utilizare a jucărie, verificati că suruburile care fixeaza elementele individuale sunt bine stranse.

Jucărie se curăta cu o cârpă umedă. Nu utilizati detergenti pe bază de amoniac.





# **PM INVESTMENT GROUP**

**PM INVESTMENT  
GROUP NAPERT, SOSZYŃSKI SP. K.**

Podkowy 18  
04-937 Warszawa, Poland

**WAREHOUSE & CONTACT ADDRESS /  
ADRES KONTAKTOWY I MAGAZYNU:**

Łukówiec 98, 05-480 Karczew, Poland  
phone: 00 48 22 394 09 94  
e-mail: [info@pminvestment.pl](mailto:info@pminvestment.pl)  
[www.pminvestment.pl](http://www.pminvestment.pl)



**WWW.PMINVESTMENT.PL**